

**Installation de chauffage équipée  
d'une régulation numérique de chaudière  
en fonction des besoins calorifiques, à logique floue**

## **CALOTRONIC 150**



## Pour votre sécurité



*Respecter scrupuleusement ces conseils de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.*

### En cas de danger

- Mettre immédiatement l'installation hors tension, au porte-fusible du tableau séparé ou à l'interrupteur principal, par exemple (sauf en cas d'odeur de gaz) et
- Fermer les vannes d'arrêt des conduites de fioul ou la vanne d'alimentation gaz.
- Employer un extincteur adapté en cas d'incendie.

### Travaux sur l'appareil

Le montage, la première mise en service, l'entretien et les réparations devront être impérativement effectués par du personnel qualifié (chauffagistes/installateurs).

Couper l'alimentation électrique (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple) avant de commencer l'intervention sur l'appareil/ l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

### Montage des composants supplémentaires

Le montage de composants supplémentaires non testés avec l'appareil risque de nuire au bon fonctionnement.

Notre garantie expire en cas de dommages causés par ces composants.

### Conditions à remplir par la chaufferie

- Pas d'air pollué par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les bombes aérosols, les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple)
- Pas de poussière abondante
- Pas de degré hygrométrique de l'air élevé en permanence
- Hors gel
- Température ambiante : 35°C maxi
- Bien ventilée et ne pas obstruer les ouvertures d'arrivée d'air existantes.

## Sommaire

	Page
<b>Première information</b>	
Pour votre sécurité .....	2
<b>Commandes immédiates</b>	
Où commander .....	4
Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage .....	5
Votre installation de chauffage a été pré réglée .....	6
Sélectionner le programme de fonctionnement (hiver, été) .....	7
Modifier la température ambiante .....	8
Interroger les températures et les états de fonctionnement .....	9
<b>Enclencher et arrêter l'installation</b>	
Mettre l'installation de chauffage en service .....	10
Mettre l'installation de chauffage hors service .....	11
<b>Modifier et interroger la programmation</b>	
Remarques générales .....	12
Chauffage .....	13
Production d'eau chaude sanitaire .....	15
<b>Réglages</b>	
Modifier la température d'eau chaude sanitaire .....	16
Modifier l'heure et la date .....	17
<b>Que faire si ...</b>	
Diagnostic et élimination des défauts .....	18
<b>Entretien</b> .....	22
<b>Conseils pour économiser l'énergie</b> .....	23
<b>Index</b> .....	24

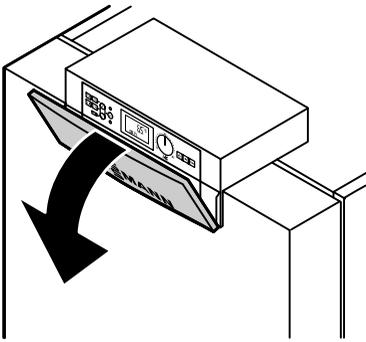
## Où commander

Vous pouvez effectuer tous les réglages de votre installation de chauffage de manière centralisée sur la régulation.

Si votre installation présente une commande à distance Vitotrol 200, les réglages pourront également être effectués sur la commande à distance.

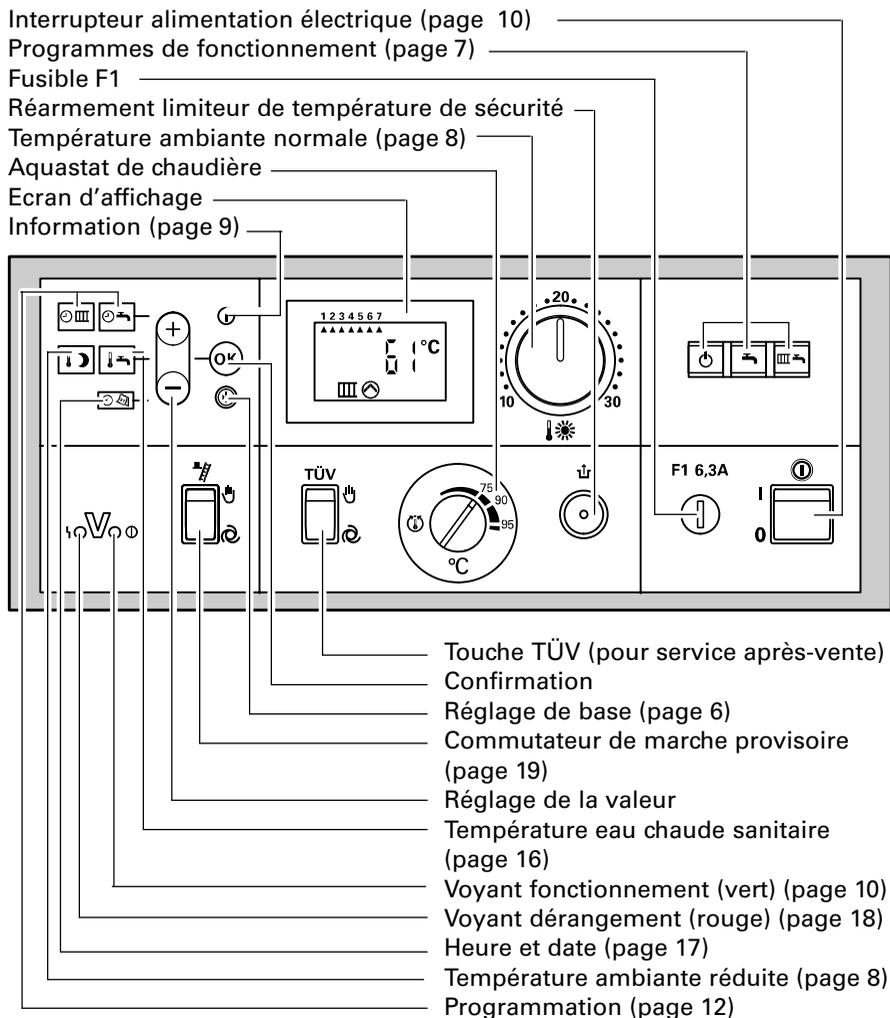


*Notice d'utilisation de la commande à distance Vitotrol 200*



La régulation se trouve derrière le cache. Ouvrez le cache en tirant légèrement sur le haut. Refermez impérativement le cache à l'issue de la manœuvre.

## Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage



## Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

(suite)

### Touche de retour au réglage de base

Toutes les valeurs qui ont été modifiées sont ramenées au réglage de base d'usine.

### Affichages qui clignotent

Les affichages qui clignotent à l'écran indiquent qu'il est possible de procéder à des modifications.

### Autres symboles à l'écran

(ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de l'état de fonctionnement)

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | Affichage en chiffres en fonction de la valeur à représenter     |  | Message de défaut                        |
|  | en regard du jour de la semaine concerné (de 1 à 7)              |  | Programmation                            |
|  | Chauffage avec température ambiante normale                      |  | Plages de programmation de 1 à 4         |
|  | Chauffage avec température ambiante réduite                      |  | Le chauffage est assuré                  |
|  | Unité des valeurs de température                                 |  | Le circulateur chauffage fonctionne      |
|  | Unité en cas d'affichage des heures de fonctionnement du brûleur |  | Brûleur marche                           |
|  |  |  | Production d'eau chaude autorisée        |
|  |  |  | La pompe de charge eau chaude fonctionne |

## Votre installation de chauffage a été préréglée ...

La régulation a été déjà préréglée en usine pour un fonctionnement standard. Votre installation de chauffage est donc prête à fonctionner. Vous pourrez modifier à votre guise le réglage de base d'usine.

### Le jour de la semaine et l'heure

ont été préréglés en usine, une pile de longue durée intégrée empêche leur effacement.

L'inversion heure d'hiver/heure d'été est automatique.

### Le programme de fonctionnement

a été réglé sur "chauffage et eau chaude", c'est-à-dire que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire (si l'installation est équipée d'un ballon) sont assurés selon la programmation réglée.

### Programmation

De 6 à 22 heures, il y a chauffage à la température ambiante normale et de 5 heures 30 à 22 heures, production d'eau chaude sanitaire (si l'installation est équipée d'un ballon).

De 22 à 6 heures, il y a chauffage à la température ambiante réduite (protection contre le gel réglée à 3°C).

## Sélectionner le programme de fonctionnement (hiver, été)

Sélectionner le programme de fonctionnement à l'aide des touches ,  ou .



### Chauffage et eau chaude sanitaire

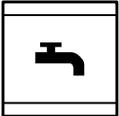
**Exemple :** en hiver et en demi-saison

- Chauffage avec des températures ambiantes normale et réduite (protection contre le gel) en alternance selon la programmation réglée
- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon équipe l'installation) et pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si l'installation en est équipée) marche
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel

### Remarque importante !

Si la touche est éclairée, l'écran affiche

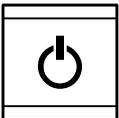
- le symbole "☀", durant la période de chauffage avec une température ambiante normale,
- le symbole "☾", durant la période de chauffage avec une température ambiante réduite supérieure à 3°C (voir page 6).



### Eau chaude sanitaire uniquement

**Exemple :** en été.

- Pas de chauffage
- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon équipe l'installation) et pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si l'installation en est équipée) marche
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel



### Marche de veille

- Pas de chauffage
- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon équipe l'installation) et pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si l'installation en est équipée) marche
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel

### Remarque importante !

Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

## Modifier la température ambiante

Pendant le programme de fonctionnement "chauffage et eau chaude", le chauffage est assuré en alternance avec la "température ambiante normale" et la "température ambiante réduite" selon la programmation réglée (voir page 12).

### Modifier la "température ambiante normale" (température de jour)

#### Exemple

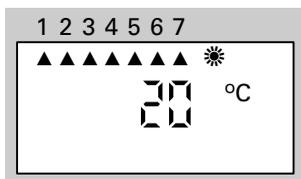
Pour les heures où vous êtes chez vous (la journée, par exemple) et souhaitez une chaleur agréable.

Réglage de base d'usine :

20°C de 6 à 22 h.

La "température ambiante normale" est réglable de 3 à 37°C.

Régler la température désirée à l'aide du bouton "☀️".



### Modifier la "température ambiante réduite" (température de nuit)

#### Exemple

Pendant votre sommeil ou quand vous n'êtes pas chez vous (la nuit, par exemple).

Réglage de base d'usine :

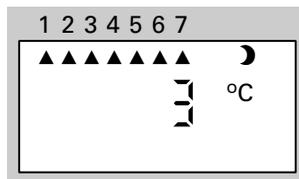
Protection contre le gel 3°C

de 22 à 6 h.

La "température ambiante réduite" est réglable de 4 à 37°C.

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour température ambiante réduite ; la valeur réglée auparavant clignote à l'écran.



2.  pour la valeur de température désirée.
3.  pour confirmation ; la valeur de la température ne clignote plus et est en mémoire.

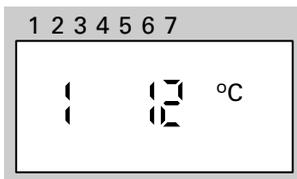
## Interroger les températures et les états de fonctionnement

Les températures du moment et les fonctions actives pourront être interrogées selon les composants raccordés à la régulation et les réglages effectués :

Affichage à l'écran	Signification	Remarques
1 12 °C	Sonde extérieure	Affichage uniquement si une sonde extérieure a été raccordée
3 55 °C	Température d'eau de chaudière	—
5 50 °C	Température d'eau chaude sanitaire	Affichage uniquement si une sonde d'eau chaude sanitaire a été raccordée
7 20 °C	Température ambiante	Affichage uniquement si une Vitotrol 200 a été raccordée
6 572 h	Heures de fonctionnement du brûleur	Les heures affichées sont approximatives
10: 17 ⊕	Heure du moment	—
20 00	Année	—
: 04	Mois	—
12:	Jour	La flèche de l'écran est en regard du jour de la semaine du moment

Appuyez sur les touches suivantes :

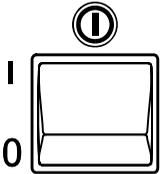
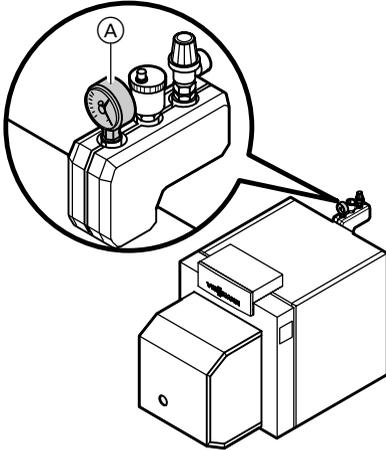
1.  pour température extérieure.



2.  pour d'autres interrogations.
3.  pour terminer l'interrogation.

## Mettre l'installation de chauffage en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation aux caractéristiques locales et du bâtiment devront être effectuées par votre chauffagiste.

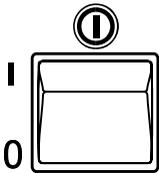


1. Contrôler la pression de l'installation sur le manomètre (A)  
Si l'aiguille est en dessous du repère rouge, la pression de l'installation est insuffisante ; rajouter de l'eau ou prévenir votre chauffagiste.
2. Ouvrir les vannes d'arrêt des conduites de fioul (cuve et filtre).
3. Mettre l'installation sous tension ; au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple.
4. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ" ; le voyant vert indique que l'installation est prête à fonctionner et la température d'eau de chaudière est rapidement affichée à l'écran (voir page 5).  
Votre installation de chauffage et la commande à distance existante sont désormais opérationnels.

## Mettre l'installation de chauffage hors service

Si vous voulez ne pas utiliser **provisoirement** votre installation de chauffage, pendant les vacances d'été, par exemple, sélectionnez la **marche de veille** (voir page 7).

Si vous voulez ne pas utiliser votre installation de chauffage pendant une durée assez longue (plusieurs mois), vous devez la mettre hors service. Avant de mettre l'installation hors service pour une période assez longue, nous vous conseillons de vous mettre en relation avec le chauffagiste. Ce dernier pourra, si nécessaire, prendre des dispositions adaptées pour la mise hors gel de l'installation ou la protection des surfaces d'échange.



1. Couper l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ". Le voyant vert (voyant de fonctionnement) s'éteint.
2. Fermer les vannes d'arrêt des conduites de fioul (cuve et filtre).
3. Mettre l'installation hors tension ; au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple. L'installation est désormais hors tension, il n'y a **aucune** de protection contre le gel.

**Remarque importante !**  
*Les réglages de la régulation sont conservés.*

## Remarques générales

Vous avez la possibilité de programmer le chauffage et la production d'eau chaude (si l'installation en est équipée).

Une programmation se compose de 4 plages horaires c'est-à-dire que

- pour le chauffage, il peut y avoir jusqu'à 4 inversions de température ambiante normale à température ambiante réduite et vice-versa par jour,
- la production d'eau chaude peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour.

La plage horaire 1 est réglée d'usine de 6 à 22 h pour tous les jours de la semaine, c'est-à-dire qu'à ces heures

- vos pièces sont chauffées avec la température ambiante normale et
- la production d'eau chaude est assurée.

Les touches suivantes sont affectées aux programmations :

Touche	Programmation	Réglage de base d'usine
	Chauffage avec la température ambiante normale	de 6 à 22 h
	Production de l'eau chaude	de 5 h 30 à 22 h

Vous avez la possibilité de régler des programmations **identiques** pour tous les jours de la semaine ou des programmations **spécifiques** pour certains jour de la semaine.

Veillez tenir compte de l'inertie de votre installation de chauffage lors du réglage de la programmation. **Avancez** les heures de début et de fin des plages en conséquence.

## Chauffage

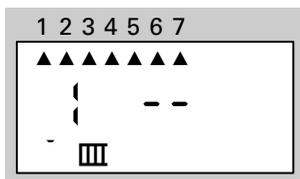
Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour programmation chauffage.

### **Remarque importante !**

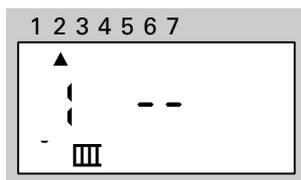
*Si vous voulez terminer les réglages de la programmation, appuyer à nouveau sur  et confirmez par .*

2.  jusqu'à ce que à l'écran les flèches clignotent en dessous de tous les jours de la semaine (de 1 à 7) si vous voulez régler une programmation identique pour tous les jours de la semaine



ou

une flèche clignote en dessous du jour de la semaine désiré (2 = jeudi) si vous voulez régler une programmation différente pour le jour de la semaine marqué.



### **Remarque importante !**

*Si une programmation différente a été réglée pour certains jours de la semaine et que vous souhaitez une programmation identique pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche , lorsque toutes les flèches clignotent en dessous des jours de la semaine.*

**Toutes les plages horaires reviennent à l'état de livraison (voir page 12).**

3.  pour confirmation : la plage d'activation "1" est affichée.

Si vous voulez sauter une plage horaire, appuyer sur .

4.  pour confirmation ; l'heure de début de la page d'activation est affichée.

2.  pour l'heure désirée de début de la plage horaire.

6.  pour confirmation : l'heure de fin de la plage horaire clignote.

7.  pour l'heure désirée de fin de la plage horaire

4.  pour confirmation ; la plage d'activation suivante est affichée.

9. Procéder comme décrit aux points 5 à 8 pour régler les plages horaires 2 à 4.

## Chauffage (suite)

### Interroger la programmation

Procéder comme décrit page 13 sans appuyer sur ⊕ et ⊖.

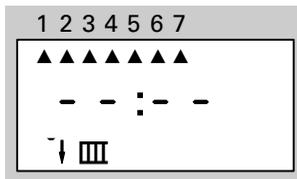
### Effacer des plages d'activation

#### **Exemple :**

*Vous voulez chauffer tous les jours avec une température ambiante réduite.*

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour programmation chauffage.
2.  jusqu'à affichage de l'heure de fin de la plage d'activation souhaitée.
3.  jusqu'à ce que l'écran affiche une heure de fin de "--:--".



4.  pour confirmation jusqu'à ce que l'écran repasse en affichage de base.

## Production d'eau chaude sanitaire

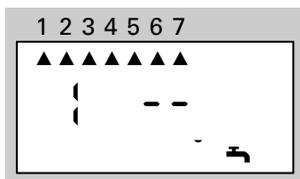
Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour programmation eau chaude.

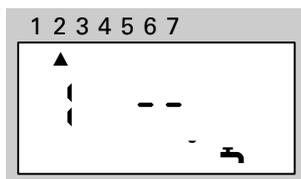
### Remarque importante !

Si vous voulez terminer les réglages de la programmation, appuyer à nouveau sur  et confirmez par .

2. / jusqu'à ce que à l'écran les flèches clignotent en dessous de tous les jours de la semaine (de 1 à 7) si vous voulez régler une programmation identique pour tous les jours de la semaine



ou  
une flèche clignote en dessous du jour de la semaine désiré (2 = jeudi) si vous voulez régler une programmation différente pour le jour de la semaine marqué.



### Remarque importante !

Si une programmation différente a été réglée pour certains jours de la semaine et que vous souhaitez une programmation identique pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche , lorsque toutes les flèches clignotent en dessous des jours de la semaine.

**Toutes les plages horaires reviennent à l'état de livraison (voir page 12).**

3.  pour confirmation : la plage d'activation "1" est affichée.

Si vous voulez sauter une plage horaire, appuyer sur .

4.  pour confirmation ; l'heure de début de la page d'activation est affichée.
2. / pour l'heure désirée de début de la plage horaire.
6.  pour confirmation : l'heure de fin de la plage horaire clignote.
7. / pour l'heure désirée de fin de la plage horaire.

4.  pour confirmation ; la plage d'activation suivante est affichée.

9. Procéder comme décrit aux points 5 à 8 pour régler les plages horaires 2 à 4.

## Production d'eau chaude sanitaire (suite)

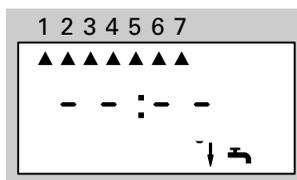
### Interroger la programmation

Procéder comme décrit page 15 sans appuyer sur (+) et (-).

### Effacer des plages d'activation

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour programmation eau chaude.
2.  jusqu'à affichage de l'heure de fin de la plage d'activation souhaitée.
3.  jusqu'à ce que l'écran affiche une heure de fin de "--:--".

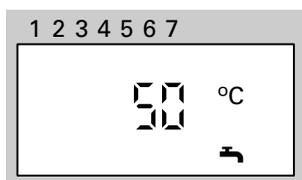


4.  pour confirmation jusqu'à ce que l'écran repasse en affichage de base.

## Modifier la température d'eau chaude sanitaire

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  La valeur réglée auparavant clignote.
2.  pour la valeur désirée.



3.  pour confirmation ; la valeur de la température ne clignote plus et est en mémoire.

## Modifier l'heure et la date

L'heure et la date ont été réglés en usine, il est possible de les modifier manuellement.

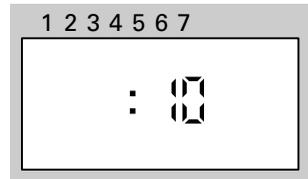
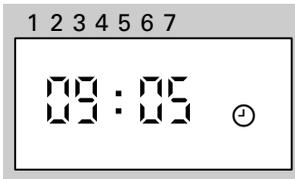
Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour l'heure.

5.  pour le mois.

2.  pour l'heure souhaitée.

6.  pour le mois souhaité.

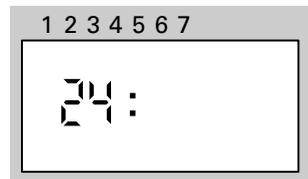
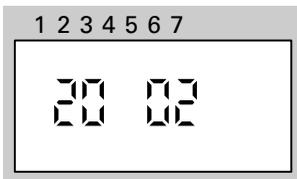


3.  pour confirmation ; l'année est affichée.

7.  le jour est affiché.

4.  pour l'année souhaitée.

8.  pour le jour souhaité.

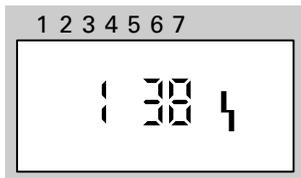


9.  pour confirmation.

## Diagnostic et élimination des défauts

S'il y a un défaut sur votre installation de chauffage, il est signalé à l'écran et par le clignotement du voyant de défaut rouge (voir page 5). En interrogeant l'écran vous pourrez lire le code de défaut et l'indiquer à votre chauffagiste.

### Lire et acquitter le code de défaut



Appuyez sur les touches suivantes :

1.  $\oplus/\ominus$  pour afficher d'autres défauts si plusieurs défauts sont présents.
2.  $\text{OK}$  pour acquitter le défaut.

### Appeler un message de défaut acquitté

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  $\text{OK}$  Appuyer pendant 2 secondes environ.
2.  $\oplus/\ominus$  pour afficher d'autres défauts si plusieurs défauts sont présents.

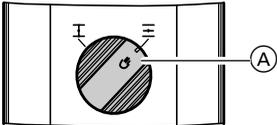
### Remarque importante !

*Si le défaut n'a pas été éliminé, le message de défaut est à nouveau affiché le lendemain à 7 h.*

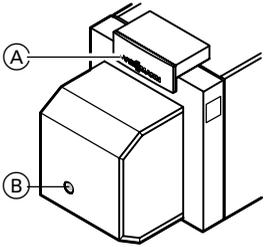
*Le voyant de dérangement rouge clignote tant que le défaut n'a pas été éliminé.*

Que faire si ...	Cause	Élimination
... l'installation de chauffage ne démarre pas	Interrupteur alimentation électrique "Ⓢ" de la régulation coupé	Enclencher cet interrupteur
	Interrupteur principal, si existant (placé à l'extérieur du local) coupé	Enclencher cet interrupteur
	Le fusible du tableau de distribution électrique de la maison ou celui de la régulation est grillé	Prévenir le chauffagiste

## Diagnostic et élimination des défauts (suite)

Que faire si ...	Cause	Remède
... le brûleur n'est pas ou est mal enclenché	Programme de fonctionnement "☺" réglé la touche est éclairée)	Régler le programme de fonctionnement "☺☺☺☺☺" ou "☺☺" (voir page 7).
	Mauvaise programmation ou mauvais réglage de la régulation	Contrôler et corriger, le cas échéant le réglage du programme de fonctionnement (page 7)
	Ventilation motorisée de cheminée Vitoair défectueuse	<p>Prévenir le chauffagiste. Faire passer la Vitoair en marche manuelle : appuyer sur le bouton (A) du servo-moteur et le tourner jusqu'à la butée au delà de la position "↔".</p> 
	Régulation en défaut	En accord avec votre chauffagiste, la chaudière pourra fonctionner provisoirement à une température d'eau augmentée en positionnant le commutateur de marche provisoire "☺☺" sur "☺☺" (voir page 5) ; laisser le cache ouvert
	Pas de combustible	Contrôler les réserves de combustible, en recommander, le cas échéant.

## Diagnostic et élimination des défauts (suite)

Que faire si ...	Cause	Élimination
<p>... le brûleur fonctionne mais que vous n'avez pas d'eau chaude (installations à ballon d'eau chaude uniquement)</p>	<p>Mauvaise programmation ou mauvais réglage de la régulation</p>	<p>Contrôler et corriger, le cas échéant la programmation de la production d'eau chaude (pages 12 et 15) et la température d'eau chaude (page 16)</p>
	<p>Sonde eau chaude sanitaire ou pompe de charge défectueuses</p>	<p>Prévenir le chauffagiste</p>
<p>... le brûleur ne démarre pas ; clignotement du voyant rouge de dérangement (A) de la régulation et le voyant rouge de dérangement (B) du brûleur est allumé</p>	<p>Mauvais démarrage du brûleur</p>	<p>Refaire un essai de démarrage en appuyant sur le bouton de réarmement (B). Si le brûleur ne redémarre pas après actionnement du bouton de réarmement, contrôlez les points mentionnés sous "Mettre l'installation de chauffage en service" et refaites un essai de réarmement. Si le brûleur ne redémarre toujours pas, prévenez le chauffagiste</p> 

## Diagnostic et élimination des défauts (suite)

Que faire si ...	Cause	Remède
... les pièces sont froides bien que le brûleur fonctionne	Réglage incorrect de l'heure	Régler correctement l'heure (page 17).
	Programme de fonctionnement "☺" ou "☹" réglés (la touche correspondante est allumée)	Régler le programme de fonctionnement "☺☹" (page 7)
	Uniquement si la chaudière est équipée d'un ballon d'eau chaude : priorité à la production d'eau chaude (☹ à l'écran)	Attendre que la production d'eau chaude soit terminée (☹ s'éteint à l'écran)
... la température des pièces est insuffisante par temps froid	Mauvaise programmation ou mauvais réglage de la régulation	Contrôler et corriger, le cas échéant, les températures (page 8), la programmation (page 12) ou le réglage du programme de fonctionnement (page 7)
... il fait froid le jour et chaud la nuit	Mauvaise programmation ou mauvais réglage de la régulation	Contrôler et corriger, le cas échéant, les températures (page 8), la programmation (page 12) ou le réglage du programme de fonctionnement (page 7)
... le symbole défaut "I" clignote à l'écran avec un code défaut	Défaut sur l'installation de chauffage	Noter le code défaut (page 18) et prévenir le chauffagiste

## Entretien, inspection et maintenance

### Entretien, inspection et maintenance

Nous vous recommandons vivement de faire régulièrement entretenir votre installation de chauffage pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectant l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

### Chaudière

Toute chaudière doit être nettoyée à intervalles déterminés, dans le cas contraire, la température des fumées et donc les pertes d'énergie augmentent avec l'encrassement.

Nous recommandons l'emploi d'un thermomètre de fumées. Une température des fumées excessive causée par une chaudière encrassée ou un brûleur mal réglé diminue le rendement global annuel. Le cas échéant, il sera nécessaire de nettoyer la chaudière ou de régler à nouveau le brûleur.

Un compteur d'heures de fonctionnement en place enregistre les durées de fonctionnement du brûleur. Plus les durées de fonctionnement du brûleur sont longues, moins les pertes d'entretien sont élevées.

### Ballon d'eau chaude sanitaire

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers. Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Ballon d'eau chaude sanitaire à émaillage Céraprotect :

Nous conseillons de faire contrôler la fonction de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste. Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Il en va de même si un collecteur de boues et un filtre sont implantés sur la conduite eau froide. Ces organes devront être rincés et entretenus à intervalles réguliers.

### Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire)

La réaction de la soupape de sécurité devra être contrôlée par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manœuvrant légèrement cet organe. Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité).

## Entretien, inspection et maintenance (suite)

### Filtere d'eau potable

(si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois, contrôle visuel tous les 2 mois sur les filtres sans rinçage à contre-courant,
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

### Remarque concernant l'élimination des déchets

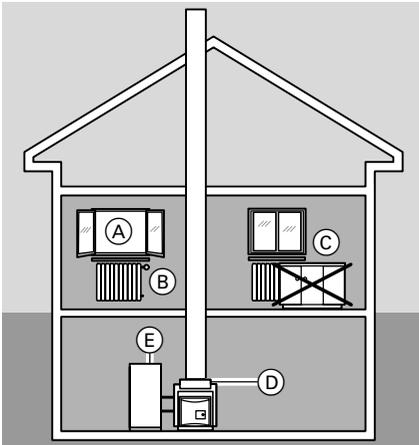
L'appareil contient une pile intégrée ne contenant pas de produits nocifs. Les plies usagées sont à déposer aux points de collecte prévus à cet effet. Le démontage devra être effectué par du personnel qualifié.

### Nettoyage

Les appareils seront nettoyés à l'aide d'un nettoyant ménager du commerce (pas de détergents).

## Conseils pour économiser l'énergie

En plus des avantages offerts par une installation de chauffage moderne, votre comportement peut vous permettre d'augmenter vos économies d'énergie. Les conseils suivants vous aideront :



- aérer judicieusement : ouvrir en grand les fenêtres (A) pendant quelques minutes après avoir fermé les robinets de radiateur (B)

- ne pas chauffer excessivement La température ambiante doit être de 20°C, chaque degré de température ambiante en moins économise jusqu'à 7 % de frais de chauffage.
- fermer les volets des fenêtres à la tombée de la nuit
- régler correctement les robinets de radiateur (B)
- ne pas cacher les radiateurs (C) ni les robinets de radiateur (B)
- profiter des possibilités de réglage spécifiques offertes par la régulation (D) : ne pas régler une température d'eau de chaudière et une température d'eau chaude sanitaire excessives
- contrôler la consommation d'eau chaude sanitaire Une douche consomme, en règle générale, moins d'énergie qu'un bain.

## Index

### A

Appareil, arrêter, 11  
Appareil, enclencher, 10

### B

Ballon d'eau chaude sanitaire, 22

### C

Chauffage (programmation), 13  
Chauffage et eau chaude, 5, 7  
Commande à distance, 4, 10  
Commutateur de marche  
Conseils de sécurité, 2  
provisoire, 5  
Conseils de sécurité, 2  
Contrat d'entretien, 22

### D

Danger, 2  
Date, modifier, 17  
Défauts (dérangements), 18  
Diagnostic des pannes, 18

### E

Eau chaude, 7, 16  
Eau chaude uniquement, 5, 7  
Economiser le chauffage, 23  
Ecran d'affichage, 5  
Enclencher l'installation, 10  
Economiser l'énergie, 23  
Entretien, 22  
Etats de fonctionnement,  
interroger, 9

### F

Filtre d'eau potable, 23

### H

Heures d'activation, 12  
Heure, régler, 17

### I

Inspection, 22  
Installation de chauffage  
mettre en/hors service, 10, 11  
Interrogation des températures et  
des états de fonctionnement, 9  
Interrupteur d'alimentation  
électrique, 5, 10, 11

### L

Lampes (diodes), 5  
Local chaufferie, 2

### M

Maintenance, 22  
Manomètre, 10  
Marche d'été, 7  
Marche d'hiver, 7  
Marche de veille, 5, 7, 11  
Marche standard, 6  
Messages de défaut  
■ acquitter, 18  
■ appeler, 18  
Messages de défaut  
(que faire si ...), 18  
Mise hors service, 11  
Mise hors service de  
l'installation, 11  
Mise en service, 10  
Module de commande, 5

### N

Nettoyage, 23

### O

Odeur de fumées, 2  
Odeur de gaz, 2  
Organes d'affichage, 5  
Organes de commande, 5  
Où commander, 4

**Sommaire** (suite)**P**

- Plages d'activation
  - effacer, 14, 16
  - interroger, 14, 16
  - régler, 13, 15
- Pompe de charge ECS, 6
- Première mise en service, 10
- Production de l'eau chaude (programmation), 15
- Programme de fonctionnement, choisir, 7
- Programmation
  - chauffage, 13
  - production d'eau chaude, 15
  - remarques générales, 12
- Programmation, régler, 7, 12
- Protection contre le gel, 7
- Pompe de charge ECS, 6
- Pannes, éliminer, 18
- Préréglage sur l'installation de chauffage, 6

**Q**

- Que faire si ..., 18

**R**

- Réglage de base, 5, 6
- Réglage de base d'usine, 6
- Remarques concernant la validité, 26
- Remarque concernant l'élimination des déchets, 23
- Remise en service, 11
- Régulation mettre en/hors service, 10, 11

**S**

- Sommaire, 3
- Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire), 22
- Symboles affichés à l'écran, 6

**T**

- Température ambiante normale 7, 8
- Température de jour, 8
- Température de nuit, 8
- Températures
  - interroger, 9
  - régler, 8, 16
- Température ambiante, modifier, 8
- Température ambiante réduite, 7, 8
- Température d'eau chaude sanitaire
  - interroger, 9
  - régler, 16
- Températures effectives, interroger, 9
- Température de fumées, 22
- Travaux sur l'appareil, 2

**V**

- Vanne d'alimentation gaz, 2, 10, 11
- Vitotrol 200, 6, 10
- Voyant de dérangement, 5, 18
- Voyant de fonctionnement, 5, 10

## Remarque concernant la validité

Pour installations de chauffage équipées d'une chaudière, d'un ballon d'eau chaude sanitaire et d'une Calotronic 150, référence 7141 536.

## Votre interlocuteur

Adressez-vous à votre chauffagiste pour tout ce qui concerne l'entretien ou la réparation de votre installation de chauffage.

Vous trouverez une liste des chauffagistes de votre région sous [www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr), par exemple.

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont  
Tél. 03 87 29 17 00  
[www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr)